Dore J. Levy was the first woman to graduate with an A.B. in Chinese Language and Literature at Yale University (1975). After a year at Cambridge University, she returned to Princeton University as the first graduate student in Comparative Literature in an Asian field. She joined the department of Comparative Literature at Brown University in 1981.


Levy has also sought to introduce the long and complex text of China’s most beloved pre-modern novel, *The Story of the Stone* (aka *The Dream of the Red Chamber*) to western audiences from the perspectives of several disciplines. "'Why Bao-yu Can't Concentrate;' Attention Deficit Disorder in *The Story of the Stone*," appeared in *Literature and Medicine*, 13.2 (Fall 1994), and opened up the field of Chinese studies to the vast topic of literature and medicine. Her book, *Ideal and Actual in The Story of the Stone* (Columbia University Press, 1999), reads the entire enormous novel from several perspectives: sociology, medicine, amateur literary practices and literature as a vehicle for enlightenment. Her forthcoming book, *Object Lessons: Vignettism and the Visual World of The Story of the Stone* finally combines her fascination with the structure and nature of narrative composition with her dedication to studying Chinese art.
### Friday, March 22nd 2019

5:00 pm Keynote Address: “Objects of Meaning: Art and Allegory in the Chinese Novel *The Story of the Stone*” Professor Dore J. Levy - Comparative Literature, Brown University

6:00 pm Reception

### Saturday, March 23rd 2019

9:00 pm – 9:15 am Breakfast

9:15 am – 11:15 am **The Multiple from the Singular: Adaptation of a Character**

The Fox through the Ages - Lynda Musilwa, Romance Languages Boston College

Frankenstein or the Solitude of Hermeneutics - Mariangela Ugarelli Risi, Johns Hopkins University

The Cowboy Evolution in American and Italian Cinema: from hero to anti-hero - Davide De Falco, Romance Languages Boston College

Did Leo Africanus Kill Othello? - Reem Taha, University of California Santa Barbara

11:15 am – 11:30 am Break

11:30 am – 1:00 am **Adaptation as a Way Out of the Mental Labyrinth**

The Construction of Chilean Memory as Portrayed in Patricio Guzman’s Documentaries - Marta Mirete Hernández, Romance Languages Boston College

**Rewriting Religious Cultural Memory in Monique Wittig’s Les Guérillères** - Kelly Keenan, Boston University

“A noir, un fauteuil blanc”: The Role of Decoration and Objects in *Le Club des hachichins* - Jerrica Davy, Boston College

1:00 pm – 2:00 pm Lunch

2:00 pm – 3:00 pm **Transformation Through Translation and Genre Adaptation**

Transforming Tyranny in Leonardi Bruni’s Translation of Xenophon’s Hiero - Benjamin Driver, Brown University

Juan de Timoneda’s El Patrañuelo: Performing Authorial Negotiations via Translation of the Novella - Brenda Rosado, University of California, Berkeley

The Black Mediterranean: Spendius as the Heterodoxical Hero in Salammbô - Jan DeLozier, University of California, Los Angeles

Music: An In-Depth Perspective on Euterpe’s View of the Heart - Xiaoxi Li, Romance Languages Boston College